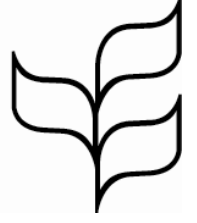


Distr.
GENERALCBD/COP/DEC/15/6
19 December 2022ARABIC
ORIGINAL: ENGLISHالاتفاقية المتعلقة
بالتنوع البيولوجي

مؤتمر الأطراف في

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع الخامس عشر - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 14 من جدول الأعمال

مقرر اعتمده مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

آليات للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض
6/15-

إن مؤتمر الأطراف،

إن يشير إلى المواد 6 و23 و26 من الاتفاقية،

وإن يشير أيضا إلى المقررات 8/9، و2/10، و10/10، و10/11، و27/13، و27/14، و34/14،

وإن يشير كذلك إلى المقرر 29/14، الذي سلّم فيه بضرورة تعزيز التنفيذ والالتزامات الأساسية من جانب الأطراف لوضع المجتمع العالمي على المسار الصحيح صوب تحقيق رؤية عام 2050 المنصوص عليها في الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020¹، ومشددا على أن التقارير الوطنية، المنصوص عليها في المادة 26 من الاتفاقية، لا تزال تشكل عنصرا رئيسيا لاستعراض التقدم المحرز في التنفيذ كجزء من نهج الاستعراض المتعدد الأبعاد، وإن يسلم بأن عناصر نهج الاستعراض المتعدد الأبعاد بموجب الاتفاقية ينبغي أن تكون سليمة من الناحية التقنية، وموضوعية وشفافة وتعاونية وبناءة وأن تهدف إلى تيسير الجهود المعززة التي تبذلها الأطراف،

وإن يشير إلى أن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي هي الأداة الرئيسية لتنفيذ الاتفاقية على المستوى الوطني، وأن التقارير الوطنية هي الأداة الرئيسية لرصد واستعراض تنفيذ الاتفاقية وإطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي،

1- يعتمد نهجا معززا متعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض بهدف تعزيز تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي وإطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، يتضمن:

(أ) الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، المنقحة أو المحدثة بما يتماشى مع إطار كورنمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وغاياته وأهدافه بوصفها الأداة الرئيسية لتنفيذ الإطار، بما في ذلك الأهداف الوطنية التي تم الإبلاغ عنها في شكل موحد من قبل مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛

¹ المقرر 2/10، المرفق.

(ب) التقارير الوطنية المقدمة في عامي 2026 و2029، بما في ذلك المؤشرات الرئيسية والمؤشرات الأخرى حسب الاقتضاء المعتمدة في المقرر 5/15؛

(ج) التحليل العالمي للمعلومات الواردة في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي بما في ذلك الأهداف الوطنية لتقييم المساهمة في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي الذي سينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر وفي كل اجتماع لاحق لمؤتمر الأطراف؛

(د) الاستعراض العالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك وسائل التنفيذ، استنادا إلى التقارير الوطنية وحسب الاقتضاء مصادر أخرى، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع عشر والتاسع عشر؛

(هـ) استعراضات النظراء الطوعية؛

(و) مواصلة إنشاء واختبار منتدى مفتوح العضوية للاستعراضات القطرية الطوعية؛

(ز) معلومات عن التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومية تجاه إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

2- يقرر أن تتنظر الاجتماعات المستقبلية لمؤتمر الأطراف في أي توصيات وتقدمها، حسب الضرورة، بهدف تحقيق غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

3- يقرر أيضا تنفيذ النهج المعزز المتعدد الأبعاد للتخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض بطريقة تيسيرية وغير تدخلية وغير عقابية، مع احترام السيادة الوطنية وتجنب وضع عبء لا داعي له على الأطراف، ولا سيما البلدان النامية؛

4- يشجع الأطراف على تطبيق خطة عمل الاعتبارات الجنسية² في جميع الجوانب وعلى جميع مستويات التخطيط والتنفيذ والإبلاغ والاستعراض ذات الصلة بإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

التخطيط

5- يعتمد الإرشادات لتتقيح وتحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الواردة في المرفق الأول لهذا المقرر؛

6- يطلب إلى الأطراف تتقيح وتحديث استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي وفقا للمادة 6 من الاتفاقية، وتبعا للإرشادات الواردة في المرفق الأول لهذا المقرر، المتسقة مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وغاياته وأهدافه، بما في ذلك تلك المتعلقة بوسائل التنفيذ وتقديمها من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات بحلول الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف؛

7- يطلب إلى الأطراف التي ليست في وضع يمكنها من تقديم استراتيجياتها وخطط عملها المنقحة للتنوع البيولوجي بحلول الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف، الإبلاغ عن الأهداف الوطنية التي تعكس، حسبما ينطبق، جميع غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك تلك المتعلقة بجميع وسائل التنفيذ وفقا لنموذج الإبلاغ المقدم في المرفق الأول كتقرير مستقل بحلول الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف قبل تقديم التقرير الكامل الخاص بالاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

²المقرر 11/15، المرفق.

8- يحث جميع الأطراف على استخدام المؤشرات الرئيسية، التي تكملها المؤشرات التكوينية والمؤشرات التكميلية وغيرها من المؤشرات الوطنية في عمليات التخطيط الوطنية ذات الصلة، بما في ذلك الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وفقا لظروفها الوطنية؛

9- يشجع الأطراف على اعتماد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة أو المحدثة للتنوع البيولوجي كسياسات و/أو أدوات قانونية وتعميمها (أو عناصر منها) في الاستراتيجيات والخطط الأوسع نطاقا، مثل خطط الوطنية للتنمية المستدامة، وخطط التنمية الوطنية، واستراتيجيات الحد من الفقر وغير ذلك من الخطط الوطنية القطاعية والمشاركة بين القطاعات، بما يتماشى مع الظروف والأولويات الوطنية؛

الإبلاغ

10- يعتمد المبادئ التوجيهية للتقريرين الوطنيين السابع والثامن الواردين في المرفق الثاني، بما في ذلك مشروع نموذج الإبلاغ؛

11- يطلب إلى الأطراف أن تقدم تقاريرها الوطنية السابعة بحلول 28 فبراير/شباط 2026 وتقريرها الوطني الثامن بحلول 30 يونيو/حزيران 2029 للتمكن من إعداد الاستعراضات العالمية، وفقا للمادة 26 من الاتفاقية، باستخدام النموذج الوارد في المرفق الثاني، مع الاعتراف بالتحديات المحددة التي تواجهها الأطراف من البلدان النامية في إعداد وتقديم تقاريرها الوطنية في الوقت المناسب والحاجة إلى تعزيز التعاون الدولي لدعمها وفقا لذلك؛

12- يشجع الأطراف على التعاون عند الاقتضاء، مع عمليات الإبلاغ الأخرى، بما في ذلك أهداف التنمية المستدامة وتقارير الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، بما في ذلك باستخدام أداة نموذجية للإبلاغ عن البيانات مثل الأداة DART على أساس طوعي؛

13- يطلب إلى جميع الأطراف أن تستخدم في تقاريرها الوطنية المؤشرات الرئيسية وأن تقدم ردودا على الأسئلة التي تشمل نعم/لا على النحو المبين في إطار رصد إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي المعتمد في المقرر 5/15، والتي تكملها، حسب الاقتضاء، المكونات الاختيارية والمؤشرات التكميلية المدرجة أيضا فيها ومؤشرات وطنية أخرى توفر المرونة في التنفيذ التدريجي لهذه الفقرة للبلدان، ولا سيما البلدان النامية، علما بأن جميع المؤشرات ليست جاهزة الآن والحاجة إلى بناء القدرات وتنميتها فيما يتعلق بالمؤشرات الرئيسية؛

14- يطلب إلى الأطراف إدراج معلومات نوعية، بالإضافة إلى المعلومات الكمية عن الغاية دال والهدف 19، ولا سيما فيما يتعلق بتوفير وسائل التنفيذ؛

الاستعراض

15- يقرر أن ينظر في اجتماعه السادس عشر، وفي كل من الاجتماعات اللاحقة لمؤتمر الأطراف، في إجراء تحليل عالمي للمعلومات الواردة عملا بالفقرتين 6 و7 من هذا المقرر، لتقييم المساهمة في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

16- يقرر أيضا إجراء استعراض عالمي للتقدم الجماعي في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك وسائل التنفيذ، في اجتماعيه السابع عشر والتاسع عشر استنادا إلى التقارير الوطنية، وحسب الاقتضاء، مصادر أخرى للمعلومات؛

- 17- يقرر كذلك تكليف الهيئة الفرعية للتنفيذ بوضع الإجراءات الملموسة للاستعراض العالمي المذكور في الفقرة 16 أعلاه، بما في ذلك بشأن استخدام المؤشرات وإعداد الاستعراض لينظر فيه مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس عشر؛
- 18- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية أن تقدم، في اجتماعها الخامس والعشرين، المشورة بشأن المدخلات العلمية والتقنية والتكنولوجية ذات الصلة التي ينبغي الاسترشاد بها في الاستعراض العالمي المذكور في الفقرة 16 لكي تنظر فيها الهيئة الفرعية للتنفيذ؛
- 19- يقرر أن ينظر مؤتمر الأطراف على أساس المدخلات الواردة في الفقرتين 15 و16 في أي توصيات إضافية ويقدم أي توصيات، حسب الاقتضاء، في الاجتماعات المقبلة لمؤتمر الأطراف، بهدف تحقيق غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛
- 20- يسلم بأن الأطراف يمكن أن تأخذ نتائج الاستعراضات العالمية في الحسبان في عمليات التفتيح والتنفيذ المستقبلية لاستراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك توفير وسائل التنفيذ لأطراف من البلدان النامية، بهدف تحسين الإجراءات والجهود، حسب الاقتضاء؛
- 21- يدعو الأطراف التي تستضيف الاجتماعين السابع عشر والتاسع عشر لمؤتمر الأطراف إلى النظر في تنظيم مناقشة رفيعة المستوى بشأن استعراض التقدم المحرز في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

التعاون وأوجه التآزر وأصحاب المصلحة

- 22- يسلم بأن الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي سوف تسهم في التنفيذ فيما يتعلق بالعناصر ذات الصلة أو المقابلة لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي بما يتفق مع ولاياتها وأولوياتها؛
- 23- يشجع الأطراف على ما يلي:
- (أ) أن تدرج في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي وتقريرها الوطنية، الإجراءات ذات الصلة لتنفيذ الالتزامات والتوصيات بموجب كل من الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي والتي هي طرف فيها؛
- (ب) أن تقوم، حسب الاقتضاء، بتيسير المشاركة والتنسيق فيما بين نقاط الاتصال للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى ذات الصلة واتفاقيات ريو؛
- (ج) أن تُمكن المشاركة الكاملة والفعالة وإشراك النساء والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والشباب ومنظمات المجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والقطاع الخاص وجميع مستويات الحكومة وأصحاب المصلحة من جميع القطاعات الأخرى ذات الصلة، في جميع مستويات وضع وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وكذلك في إعداد التقريرين الوطنيين السابع والثامن؛
- (د) التأكد من إجراء المشاورات من أجل الحصول على الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة³ للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، حسب الاقتضاء، لدى انخراطها ومشاركتها في تحديث وتفتيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والأهداف الوطنية فيما يتعلق بالتدابير ذات الصلة التي قد تؤثر عليها؛

³ تشير الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة إلى المصطلحات الثلاثية "الموافقة المسبقة والمستنيرة" أو "الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة" أو "الموافقة والمشاركة".

24- يدعو الأطراف والحكومات الأخرى إلى التعاون على المستويين الإقليمي والدولي في تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛

25- يحيط علماً بعناصر الإبلاغ الرئيسية لتقاسم الالتزامات الطوعية للجهات الفاعلة غير الحكومية والتي تساهم في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، والتي ستُدرج في المنصة الإلكترونية لخطة العمل من شرم الشيخ إلى كونمينغ ومونتريال من أجل الطبيعة والناس؛

26- يدعو الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والحكومات دون الوطنية، والمدن والسلطات المحلية الأخرى، والمنظمات الحكومية الدولية، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى، والمنظمات غير الحكومية، والنساء، والشباب، ومنظمات البحوث، ودوائر الأعمال والمال وممثلي القطاعات المتعلقة بالتنوع البيولوجي أو المعتمدة عليه إلى أن تضع، على أساس طوعي، الالتزامات التي تساهم في تحقيق الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، وتقاسمها من خلال المنصة الإلكترونية لخطة العمل من شرم الشيخ إلى كونمينغ ومونتريال من أجل الطبيعة والناس؛

وسائل التنفيذ

27- يطلب إلى الأطراف، وفقاً للمادتين 20 و21 من الاتفاقية، ويدعو الحكومات الأخرى والمنظمات ذات الصلة أن تقدم الدعم المالي والتقني للمتكمين من تنفيذ النهج المعزز المتعدد الأبعاد لخطط إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي الموصوف في هذا المقرر ورصده والإبلاغ عنه واستعراضه، ولا سيما للأطراف من البلدان النامية، وعلى وجه الخصوص أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية؛

28- يدعو المنظمات الدولية أو الإقليمية أو دون الإقليمية أو الوطنية ذات الصلة إلى دعم الأطراف في تحديث وتنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وفي إعداد التقارير الوطنية، بما في ذلك من خلال توفير البيانات ذات الصلة، ودعم تنفيذ إطار الرصد، والمعلومات وأنشطة تنمية القدرات؛

29- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تدعم تشغيل النهج المعزز المتعدد الأبعاد بشأن التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض الوارد في الفقرة 1 من هذا المقرر، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، من خلال ما يلي:

- (أ) دعم تنفيذ المبادئ التوجيهية الواردة في المرفقين الأول والثاني لهذا المقرر؛
- (ب) دعم الهيئة الفرعية للتنفيذ في مواصلة وضع و/أو تجريب النموذج الوارد في المرفق الثاني لهذا المقرر والعناصر الأساسية للإبلاغ من جانب الجهات الفاعلة من غير الحكومية، عند الحاجة وبطريقة شمولية وشفافة؛
- (ج) دعم الهيئة الفرعية للتنفيذ في مواصلة وضع وتجريب طريقة عمل منتدى مفتوح العضوية من أجل الاستعراض القطري الطوعي، والذي قد يشمل عمليات استعراض بمساعدة الخبراء؛
- (د) مواصلة تطوير أداة الإبلاغ عبر الإنترنت الخاصة بالتقارير الوطنية على آلية غرفة تبادل المعلومات في الاتفاقية؛

(هـ) مواصلة تطوير أداة تتبع القرارات عبر الإنترنت؛

(و) مواصلة إنشاء آلية لتتبع التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومية، بما في ذلك الإبلاغ الطوعي عبر الإنترنت وفقاً لخطة عمل من شرم الشيخ إلى كونمينغ ومونتريال من أجل الطبيعة والناس؛

(ز) تيسير الاستخدام الطوعي للأدوات المعيارية الخاصة بالإبلاغ عن البيانات، من قبيل أداة الإبلاغ عن البيانات (DaRT)؛

(ح) تجميع آراء الأطراف بشأن الإجراءات الملموسة للاستعراض العالمي المذكور في الفقرة 16 من هذا المقرر لدعم الهيئة الفرعية للتنفيذ في وضع هذه الإجراءات؛

(ط) تنسيق إعداد المدخلات المشار إليها في الفقرتين 15 و16 من هذا المقرر بطريقة شفافة؛

(ي) التنسيق والتعاون مع الشركاء ذوي الصلة لتوفير أنشطة بناء القدرات الضرورية وتميبتها وغير ذلك من أشكال دعم، ولا سيما للبلدان النامية من أجل تحسين التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض؛

30- يرحب بالمساهمات المالية والعينية، بما في ذلك من صندوق اليابان من أجل التنوع البيولوجي إلى المبادرات التي تهدف إلى المساهمة في دعم تحديث أو تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، ويدعو الجهات المانحة والحكومات والوكالات المتعددة الأطراف والثنائية إلى إتاحة أموال لدعم التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض لدعم تنفيذ إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك لتطوير وتعزيز نظم إدارة المعلومات والرصد الوطنية.

المرفق الأول

إرشادات لتنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي للمواءمة مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

1- تعد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي هي الأداة الرئيسية لتنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي على المستوى الوطني. ومن المتوقع أن تشكل مكوناً رئيسياً من مكونات آلية التخطيط والرصد والإبلاغ والاستعراض المعززة التابعة للاتفاقية بشأن إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وتقدم هذه الوثيقة إرشادات بشأن تنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في ضوء إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وتتماشى هذه الإرشادات مع المادة 6 من الاتفاقية وتُكمل المقررات السابقة الصادرة عن مؤتمر الأطراف بشأن مختلف جوانب الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (ولا سيما الفقرة 8 من المقرر 8/9، والفقرة 3 من المقرر 2/10). وتأخذ هذه الإرشادات في الاعتبار أيضاً الدعوات الموجهة لدمج وتعميم السلامة الأحيائية والحصول وتقاسم المنافع في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي عملاً بالمقررات ذات الصلة لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية ومؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع، حسب الاقتضاء.⁴

2- وينبغي أن يُنظر إلى الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي على أنها عملية جامعة يمكن في ظلها التخطيط لجميع الأهداف والإجراءات الوطنية ذات الصلة بإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وتنفيذها ورصدها واستعراضها وتعزيزها. وتعد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الأداة الرئيسية التي تحدد وتعلن من خلالها الأطراف مساهمتها الوطنية في تحقيق الإطار وغاياته وأهدافه. وينبغي أن تشمل جميع القطاعات الحكومية على جميع مستويات الحكومات وجميع أصحاب المصلحة، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والنساء والشباب على نطاق المجتمع وأن تسهل إشراكهم لضمان تنسيق الأهداف والإجراءات والنتائج المتوقعة، ومعالجة شواغل مختلف الجهات الفاعلة، وتحقيق ملكيتها والتزامها تجاه التنفيذ. وينبغي أن تعزز الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أوجه التآزر والتخطيط عبر الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف الأخرى.⁵ وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تحظى عملية الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي بدعم سياسي رفيع المستوى، وتكفل التنسيق فيما بين الوزارات والتكامل العمودي، وتُيسر التنفيذ.

3- وينبغي تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أو تحديثها حسب الحاجة دون تعطيل التنفيذ.

4- ووفقاً للمواد 3 و6 و20 و21 من الاتفاقية، ينبغي أن يقرر كل طرف ذاتياً تنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي لتتواءم مع إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية المقابلة، وفقاً لظروفه وقدراته الخاصة.

5- وينبغي أن تعزز وتدعم الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي زيادة الجهود والإجراءات، وتحسين التنفيذ والاتساق بمرور الوقت، بطريقة تعاونية ومرنة، وضمان المسؤولية والشفافية في المعلومات المتعلقة بالأهداف الوطنية التي

⁴ المقررات 31/14، وBS-VII/5، وCP-VIII/15، وNP-I/6، وNP-I/7، وNP-I/8.

⁵ يلاحظ أن عدداً من الاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف المتصلة بالتنوع البيولوجي قد طلبت إلى الأطراف تعميم تنفيذ اتفاقيتها في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي (مثل القرار 8-18 لاتفاقية الأنواع المهاجرة، قرار رامسار XIII.5).

تعكس، حسب الاقتضاء، جميع غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بوسائل التنفيذ للبلدان النامية، ولا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، تمثياً مع المواد ذات الصلة من الاتفاقية.

6- ينبغي أن تتضمن الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي المنقحة أو المحدثه بعد اعتماد إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي المجموعة التالية من العناصر المشتركة من أجل ضمان جدوى الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في تعزيز آلية التنفيذ والرصد والإبلاغ والاستعراض، مع الاحتفاظ بمرونتها ودورها الرئيسي بوصفها أدوات تنفيذ وطنية:

(أ) الأهداف الوطنية التي تتناول أو تساهم في كل غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي وتضمن المواءمة الوثيقة حيثما أمكن، مع مراعاة توافر الموارد ووسائل التنفيذ. وقد ترغب بعض الأطراف في تمييز الأهداف والإجراءات التي سيتم تنفيذها بموارد محددة بالفعل عن تلك التي لن تكون قادرة على تحقيقها أو تنفيذها إلا إذا توفرت موارد إضافية. ويمكن أن تستفيد الأهداف الوطنية من الالتزامات التي تم التعهد بها بموجب العمليات الحكومية الدولية الأخرى، والاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، بما في ذلك اتفاقيات ريو؛

(ب) إجراءات وسياسات وبرامج محددة مصممة لتحقيق الأهداف الوطنية والمساهمة في الغايات والأهداف العالمية، بما في ذلك الجوانب المكانية والزمانية والمالية، حسب الاقتضاء. وينبغي أن تيسر عملية وضع هذه الإجراءات جنباً إلى جنب مع تحديد فجوات التمويل والقدرات ووضع خطط التمويل الوطنية، أو الأدوات المماثلة، بالإضافة إلى خطط بناء القدرات وتميئتها. وينبغي أن يشمل ذلك توفير التمويل ووسائل التنفيذ الأخرى؛

(ج) الرصد والاستعراض والتقييم على المستوى الوطني: أثناء تنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، ينبغي استخدام المؤشرات الرئيسية وكذلك المؤشرات الفرعية والمؤشرات التكميلية والمؤشرات الوطنية الأخرى حسب الاقتضاء، بما في ذلك لتتبع المساهمات نحو غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي مع مراعاة الظروف الوطنية. ويمكن أن تحدد الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي الوكالات ذات الصلة المسؤولة عن جمع البيانات وتجميع هذه المؤشرات، وأي حاجة إلى مواصلة تطوير هذه المؤشرات، وأي احتياجات من حيث تنمية القدرات.

7- ومن أجل تقليل الوقت والموارد المطلوبة لتنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، يمكن تقييم مواءمة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية القائمة للتنوع البيولوجي وأهدافها مع الإطار الجديد. وينبغي أن يأخذ هذا التقييم في الاعتبار، وفقاً للظروف الوطنية، عناصر مثل الفجوات في التنفيذ، والغايات والأهداف والمؤشرات القائمة، وفعالية الإجراءات السابقة، ونظم الرصد (بما في ذلك أي بيانات و/أو نظم وفجوات معرفية)، والسياسات القطاعية والمشاركة بين القطاعات، والتمويل ووسائل التنفيذ الأخرى، وتقييم كيفية مشاركة أصحاب المصلحة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والنساء والشباب في التنقيح والتنفيذ. وستسمح هذه العملية بتحديد جوانب أو مكونات استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي التي تحتاج إلى التنقيح أو التحديث في ضوء إطار العمل الجديد.

8- ويمكن للأطراف أن تأخذ في الحسبان نظم القيم المختلفة لتنقيح أو تحديث وتنفيذ واستعراض استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي. ويمكن أن يشمل ذلك آلية تنسيق وطنية، بما في ذلك ممثلون عن الوزارات الحكومية الرئيسية والسلطات الأخرى على جميع المستويات، ونقاط الاتصال الوطنية المعنية بالمنظور الجنساني والتنوع البيولوجي، ونقاط الاتصال المعنية بالمعارف التقليدية، ونقاط الاتصال الوطنية لبروتوكولي قرطاجنة وناغويا، ونقاط الاتصال الوطنية للاتفاقيات ذات الصلة المعنية بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو وأهداف التنمية المستدامة، وممثلو المعاهد الإحصائية الوطنية وغيرهم من حاملي البيانات، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، والمنظمات غير الحكومية، والمجموعات النسائية، ومجموعات الشباب، ومجتمع الأعمال

التجارية والمجتمع المالي، والأوساط العلمية، والأوساط الأكاديمية، والمنظمات الدينية، وممثلو القطاعات ذات الصلة بالتنوع البيولوجي أو المعتمدة عليه، والمواطنون بوجه عام، وأصحاب المصلحة.

9- وينبغي تحديد أوجه التآزر بين الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وآليات التخطيط والتنفيذ للاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو وغيرها من الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة وأهداف التنمية المستدامة والاستفادة منها لتحقيق أقصى قدر من الكفاءة والاتساق.

10- وقد تكون المعلومات عن التزامات الجهات الفاعلة من غير الحكومات مصدرا مفيدا للمعلومات اللازمة لتتقيد أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تُدرج الأطراف هذه الالتزامات في أهدافها الوطنية، أو يمكن أن تحتفظ بها كالتزامات منفصلة تصدر عن الجهات الفاعلة من غير الحكومة الوطنية، بما يناسب الظروف الوطنية. وينبغي تجنب ازدواجية حساب التزامات الجهات الفاعلة غير الحكومية.

نموذج لعرض الأهداف الوطنية كجزء من الاستراتيجيات والخطط الوطنية للتنوع البيولوجي⁶ تجاه تنفيذ إطار كونمينغ-
مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

الأهداف الوطنية			
ملاحظات	درجة المواءمة	المواءمة مع الغايات والأهداف العالمية	الهدف الوطني 1 الاسم الكامل/عنوان الهدف الوطني
يتعين تكرار هذا الجدول لكل هدف من الأهداف الوطنية. يرجى التحقق من جميع الأهداف الوطنية ذات الصلة وبيان درجة مواءمتها مع الأهداف العالمية. عالية = يغطي جميع عناصر الهدف العالمي؛ متوسطة = يغطي معظم عناصر الهدف العالمي؛ منخفضة = يغطي عنصرا واحدا على الأقل من عناصر الهدف العالمي	<input type="checkbox"/> عالية <input type="checkbox"/> متوسطة <input type="checkbox"/> منخفضة <input type="checkbox"/> عالية <input type="checkbox"/> متوسطة <input type="checkbox"/> منخفضة <input type="checkbox"/> ...	<input type="checkbox"/> الغاية ألف <input type="checkbox"/> الغاية باء <input type="checkbox"/> الغاية جيم <input type="checkbox"/> الغاية دال <input type="checkbox"/> الهدف العالمي 1 <input type="checkbox"/> الهدف العالمي 2 ... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> الظروف التمكينية و/أو العناصر الأخرى غير المستهدفة في إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (يرجى التحديد)	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
		يرجى بيان التدابير أو الإجراءات الرئيسية التي ستُتخذ في مجال السياسات لتحقيق هذا الهدف الوطني. (اختياري)	<hr/> <hr/> <hr/>
		المؤشرات التي ستستخدم لرصد هذا الهدف الوطني <u>المؤشرات الرئيسية</u> (القائمة المنسدلة للمؤشرات الرئيسية للأهداف العالمية المشار إليها أعلاه)	<input type="checkbox"/>

⁶ ستُجمع هذه المعلومات من خلال أداة الإبلاغ على الإنترنت وستُستخدم أيضا في نموذج الإبلاغ الوطني.

	<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><u>المؤشرات التكوينية</u></p> <p>(القائمة المنسدلة للمؤشرات التكوينية للأهداف العالمية المشار إليها أعلاه)</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><u>المؤشرات التكميلية</u></p> <p>(القائمة المنسدلة للمؤشرات التكميلية للأهداف العالمية المشار إليها أعلاه)</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p> <p><u>المؤشرات الوطنية الأخرى</u></p> <p>_____ <input type="checkbox"/></p> <p>_____ <input type="checkbox"/></p> <p>_____ <input type="checkbox"/></p> <p>...</p>	
<p>من المهم وصف في هذا الإدخال كيف تشرك المبادرة الحكومة الوطنية والجهات الأخرى. وسيتم استخدام هذا الإطار لتقليل العد المزدوج.</p>	<p>التزامات الجهات غير الحكومية (اختياري)</p> <p>قم بإدراج الالتزامات غير الحكومية نحو الهدف الوطني:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>هل توجد أي تداخلات أو روابط بين هذا الهدف الوطني والأهداف أو الالتزامات المقدمة كالتزامات لجهات فاعلة غير حكومية لإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؟</p> <p>إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى الإشارة إلى الالتزام (الالتزامات) والجهة (الجهات) الفاعلة.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	
	<p>وسائل التنفيذ والحوافز التي تعترض التنفيذ (اختياري)</p> <p>يرجى بيان ما إذا كانت هناك حاجة إلى وسائل إضافية للتنفيذ من أجل بلوغ هذا الهدف الوطني.</p> <p><input type="checkbox"/> هناك حاجة إلى وسائل تنفيذ إضافية</p>	

	يرجى التوضيح:	
	<input type="checkbox"/> وسائل التنفيذ متاحة	
	<input type="checkbox"/> أخرى _____	
	توضيح إضافي	

الغايات/الأهداف العالمية			
ملاحظات	عناصر الأهداف العالمية التي تعالجها الأهداف الوطنية	الهدف (الأهداف) الوطنية المساهمة في تحقيق هذا الهدف العالمي	الغايات والأهداف العالمية
يجب تكرار هذا الجدول لكل غاية وهدف عالمي الرد مطلوب لكل هدف من الأهداف العالمية	(ص حر)	(قائمة توضع تلقائيا من مدخلات الطرف في جدول الأهداف الوطنية)	الغاية العالمية أو الهدف العالمي (الاسم بالكامل/العنوان)
تجدر الإشارة إلى أنه ينبغي إدراج المؤشر الرئيسي لكل غاية أو هدف في قائمة المؤشرات وربطه بهدف وطني ذي صلة.	المؤشرات المستخدمة لتقييم الغاية العالمية أو الهدف العالمي (يتم ملؤه مسبقا من المؤشرات المدرجة في مدخلات الطرف في جدول الأهداف الوطنية) هل هناك فترة مرجعية وهدف وطني يتعلق بالمؤشر الرئيسي؟ إذا كانت الإجابة نعم، يرجى التوضيح (اختياري) _____		

المرفق الثاني

الإرشادات ومسودة النموذج الخاص بالتقريرين الوطنيين السابع والثامن⁷

1- تقتضي المادة 26 من الاتفاقية من الأطراف تقديم تقارير وطنية إلى مؤتمر الأطراف عن التدابير المتخذة لتنفيذ الاتفاقية ومدى فعاليتها في تحقيق أهداف الاتفاقية. ويتعين تقديم التقارير الوطنية السابعة والثامنة بحلول 28 فبراير/شباط 2026 و30 يونيو/حزيران 2029، على التوالي. وبالنظر إلى الوقت اللازم لإعداد تقرير وطني والموافقة عليه وتقديمه، تُشجع الأطراف على البدء في إعداد تقاريرها الوطنية قبل الموعد النهائي بوقت طويل.

2- وينبغي أن توفر التقارير الوطنية السابعة والثامنة تقييماً للتقدم المحرز في تنفيذ إطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك التقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف الوطنية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، كما تم تنقيحها أو تحديثها في ضوء الإطار، وتقدم الأطراف في تنفيذ هذا الإطار، باستخدام أحدث البيانات والمعلومات المستمدة من المصادر الملائمة، بما في ذلك المؤشرات الرئيسية، علاوة على المؤشرات التكوينية والمؤشرات التكميلية والمؤشرات الوطنية الأخرى، حسب الاقتضاء. ويمكن أن تتضمن المصادر الأخرى أيضاً أية استعراضات حديثة للتنفيذ الوطني أو التقييمات الوطنية الأخرى، ولا سيما أي استعراض لتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي التي توفر أساساً لتطوير الطموحات أو الأهداف الوطنية، و/أو تنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي لتنفيذ الإطار. ويمكن للأطراف أيضاً أن تستخدم المعلومات المتوفرة من التقارير الوطنية السابقة، كما هو ملائم. ويمكن أيضاً استخدام التقارير أو الاستعراضات أو الإبلغات الوطنية المقدمة بموجب الاتفاقيات ذات الصلة وفيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة كمعلومات مهمة لتقييم التقدم المحرز في تنفيذ الإطار.

3- وإلحاقاً بالمقرر 27/14، الذي قرر فيه مؤتمر الأطراف تقديم التقارير التالية بموجب الاتفاقية وبروتوكولها بالتزامن، ينبغي أن تقوم الأطراف بإشراك نقاط الاتصال الوطنية لبروتوكولي قرطاجنة وناغويا (إذا كانت مختلفة عن نقطة الاتصال الوطنية الأولية للاتفاقية) في إعداد التقرير الوطني. وينبغي إشراك نقاط الاتصال الوطنية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو، وكذلك نقاط الاتصال الوطنية المعنية بأهداف التنمية المستدامة والاتفاقيات الدولية والإقليمية الأخرى ذات الصلة في إعداد التقرير الوطني.

4- وينبغي إشراك أصحاب المصلحة المعنيين في إعداد التقرير الوطني ويمكن أن يدرجوا فيه مساهماتهم في تنفيذ الأهداف الوطنية، والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وإطار كومنينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وينبغي تحديد مساهمات الجهات الفاعلة غير الحكومية بوضوح، حيثما أمكن ذلك.

هيكل وشكل التقريرين الوطنيين السابع والثامن واستخدام التقارير

5- لتيسير إعداد التقريرين الوطنيين السابع والثامن، يستخدم كل قسم من التقرير شكلاً موحداً يحتوي على أسئلة محددة وإجابات محتملة يمكن الاختيار من بينها، أو طلبات محددة للحصول على معلومات جوهرية. وهناك أيضاً مساحة لتقديم معلومات سردية لدعم الإجابات المقدمة بشكل أكبر بأسلوب دقيق ومركز. وينبغي توفير روابط بمواقع الويب والمنشورات ذات الصلة حيث يمكن الاطلاع على معلومات إضافية، بما في ذلك البيانات الوصفية للمؤشرات، مما يقلل الحاجة إلى إدراج هذه المعلومات مباشرة في التقرير الوطني.

⁷ يمكن تعديل الإرشادات والشكل الخاصين بالتقرير الوطني الثامن إذا لزم الأمر بناء على الخبرات والدروس المستفادة من إعداد التقرير الوطني السابع.

6-	ويحتوي التقريران الوطنيان السابع والثامن على خمسة أقسام:
القسم الأول	نظرة عامة موجزة على عملية إعداد التقرير؛
القسم الثاني	حالة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة أو المحدثة للتنوع البيولوجي في ضوء إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛
القسم الثالث	تقييم التقدم المحرز نحو الأهداف الوطنية؛ ⁸
القسم الرابع	تقييم التقدم المحرز نحو غايات وأهداف إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛
القسم الخامس	الاستنتاجات بشأن تنفيذ الاتفاقية وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؛
المرفق	المعلومات المطلوبة في المقررات ذات الصلة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر.

7- وسيتاح دليل موارد قبل انعقاد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر أطراف لتوفير مزيد من الإرشادات والتوضيحات بشأن استخدام الشكل، يحتوي على روابط بمصادر المعلومات المحتملة لإعداد التقريرين الوطنيين السابع والثامن. وسيتم تطوير أو تعزيز المواد والأدوات الداعمة الأخرى، حسب الحاجة، قبل انعقاد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف لدعم إعداد التقارير. استخدام المؤشرات للرصد والإبلاغ

8- يسمح النموذج بتوفير معلومات عن جميع المؤشرات الرئيسية والأسئلة المتعلقة بالمؤشرات الثنائية على النحو المبين في إطار رصد إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي.⁹ كما يتضمن خيار إدراج معلومات عن المؤشرات التكوينية والتكميلية وكذلك المؤشرات الوطنية على النحو المشار إليه في إطار رصد إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. تعزيز أوجه التآزر في الإبلاغ بموجب الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو وفيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة

9- تُشجع الأطراف على استخدام آلية غرفة تبادل المعلومات/أداة Bioland التابعة لاتفاقية التنوع البيولوجي. كما أن الأداة الطوعية للإبلاغ عن البيانات الخاصة بالاتفاقيات البيئية متعددة الأطراف التي طورها برنامج الأمم المتحدة للبيئة متاحة أيضا للأطراف.

تقديم التقرير

10- لتيسير إعداد وتقديم التقريرين الوطنيين السابع والثامن، تتاح أداة للإبلاغ عبر شبكة الإنترنت.¹⁰ وستسمح أداة الإبلاغ عبر الإنترنت للعديد من المستخدمين الوطنيين المعتمدين بصياغة عناصر للتقرير الوطني وتقديمها للاستعراض والموافقة عليها داخليا قبل أن تقدم سلطة النشر الوطنية التقرير بشكل رسمي. وستسمح الأداة للأطراف بتقديم أجزاء من التقرير الوطني عند الانتهاء منها أو تقديم التقرير بأكمله بعد استكمال جميع الأقسام. وستسمح الأداة أيضا للأطراف بقبول البيانات المتعلقة بالمؤشرات الرئيسية ذات الصلة من مجموعات البيانات الإقليمية/العالمية ذات الصلة والتحقق منها. وبالنسبة للأطراف التي لديها وصول

⁸ يرجى ملاحظة أن الإبلاغ عن الغاية دال والهدف 9 سيتضمن دعم التقييمات المفصلة لتنفيذ الاتفاقية. إلا أنه من الممكن أيضا إدراج معلومات عن الفجوات في التنفيذ في استنتاجات القسم الخامس.

⁹ المقرر 5/15.

¹⁰ <https://chm.cbd.int>

محدود إلى الإنترنت أو التي تفضل تقديم تقاريرها الوطنية في شكل وثيقة، سيتم توفير نسخة من نماذج التقارير لا تتطلب التوصيل بالإنترنت. وإذا تم تقديم التقرير الوطني في شكل وثيقة، ينبغي أن يكون مصحوباً برسالة رسمية أو رسالة بالبريد الإلكتروني من نقطة الاتصال الوطنية للاتفاقية أو موظف حكومي كبير مسؤول عن تنفيذ الاتفاقية. ويجوز للأطراف التي لا تستخدم أداة الإبلاغ عبر الإنترنت إرسال تقاريرها الوطنية السابع والثامن إلى عنوان البريد الإلكتروني الرئيسي للأمانة (secretariat@cbd.int).

مسودة نموذج التقرير الوطني السابع

القسم الأول - نظرة عامة موجزة على عملية إعداد التقرير

<p>يرجى وصف العملية المضطلع بها لإعداد هذا التقرير بإيجاز (يمكن أن تشمل الردود على ما يلي):</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ آليات التنسيق والمنهجية المستخدمة لجمع البيانات والتحقق منها (حسبما ينطبق) علاوة على التحديات الرئيسية التي صودفت؛ ○ المشاورات التي أجريت على مستويات مختلفة لإعداد هذا التقرير، وانخراط وإشراك أصحاب مصلحة مختلفين، مع الأخذ بعين الاعتبار الظروف الوطنية.
--

القسم الثاني - حالة الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة أو المحدثة للتنوع البيولوجي في ضوء إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

<p>هل قام بلدك بتنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي في ضوء إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> قيد الإنجاز</p> <p>إذا كانت الإجابة "لا" أو "قيد الإنجاز"، يرجى تحديد التاريخ المتوقع لإكمال تنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي: _____</p>	<p>هل قام بلدك بإشراك أصحاب المصلحة والعمل معهم في تنقيح أو تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؟</p> <p><input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> غير ذلك</p> <p>إذا كانت الإجابة "نعم"، يرجى تحديد: (قائمة منسدلة) النساء، الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، الشباب، أخرى</p>
<p>هل تم اعتماد الاستراتيجية وخطّة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي المنقحة أو المحدثة الخاصة ببلدك كأدوات سياسات أو كأداة قانونية؟</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> قيد الإنجاز <input type="checkbox"/> غير ذلك</p> <p>إذا كانت الإجابة "لا"، يرجى تحديد التاريخ المتوقع للاعتماد _____</p>	<p>إذا كانت إجابتك "نعم" على السؤال أعلاه، يرجى الإشارة إلى نوع أداة السياسات التي تم اعتمادها كاستراتيجية وخطّة عمل وطنية للتنوع البيولوجي منقحة أو محدثة خاصة ببلدك</p> <p><input type="checkbox"/> معتمدة من خلال تشريع أو ما إلى ذلك، مما أقره البرلمان <input type="checkbox"/> مُعتمدة من مجلس الوزراء أو مكتب الرئيس/رئيس الوزراء أو ما يعادله من هيئة حكومية شاملة. <input type="checkbox"/> معتمدة من وزارة البيئة أو وزارة قطاعية أخرى</p>

<input type="checkbox"/> مدمجة في استراتيجية الحد من الفقر، واستراتيجية التنمية المستدامة، وخطة التنمية الوطنية، والاستراتيجيات أو الخطط الأخرى ذات الصلة <input type="checkbox"/> غير ذلك (يرجى التحديد)	
--	--

القسم الثالث- تقييم التقدم المحرز نحو الأهداف الوطنية

يرجى استخدام الأشكال التالية للإبلاغ عن التقدم المحرز في تنفيذ أهدافكم الوطنية والاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المنقحة أو المحدثة للتنوع البيولوجي على ضوء إطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي.

الهدف الوطني (معبأة مسبقاً من تقديم الأهداف الوطنية)	
يرجى تقديم وصف موجز للتدابير الرئيسية المتخذة لتنفيذ هذا الهدف الوطني	
يرجى الإشارة إلى المستوى الحالي للتقدم المحرز نحو هذا الهدف الوطني	<input type="checkbox"/> على المسار الصحيح لتحقيق الهدف <input type="checkbox"/> تقدم محرز نحو الهدف ولكن بوتيرة غير كافية <input type="checkbox"/> لا يوجد تقدم محرز كبير <input type="checkbox"/> التحرك بعيداً عن الهدف <input type="checkbox"/> غير معروف
يرجى تقديم ملخص للتقدم المحرز نحو هذا الهدف الوطني، بما في ذلك النتائج الرئيسية المحققة، والتحديات الرئيسية التي صودفت، والنهج المختلفة التي يمكن اتباعها لمزيد من التنفيذ	
يرجى توفير بيانات عن المؤشرات (الرئيسية أو التكوينية أو التكميلية وغيرها من المؤشرات الوطنية) المستخدمة لتقييم التقدم المحرز نحو هذا الهدف الوطني (معبأة مسبقاً من تقديم الأهداف الوطنية)	يرجى التقديم على شكل جداول أو أشكال بيانية أو وصلات إلكترونية تشعبية (بالنسبة للمؤشرات الرئيسية والمؤشرات الأخرى المتاحة لاتفاقية التنوع البيولوجي، سيتم تقديم الخيارات التالية لتسهيل الإبلاغ. ووفقاً لنموذج الهدف الوطني، سيكون كل مؤشر رئيسي مرتبطاً بهدف وطني واحد على الأقل) <input type="checkbox"/> استخدام مجموعة البيانات الوطنية <input type="checkbox"/> استخدام البيانات المتاحة (البيانات التي تم ملؤها مسبقاً) <input type="checkbox"/> لا توجد بيانات متاحة <input type="checkbox"/> غير ذي صلة
يرجى توفير أمثلة أو حالات لتوضيح مدى فعالية التدابير المتخذة في تنفيذ هذا الهدف الوطني. وإذا دعت الحاجة، يرجى توفير روابط ذات صلة على شبكة الإنترنت أو إرفاق مواد أو مطبوعات ذات صلة.	
يرجى تقديم وصف موجز بشأن كيف يتعلق تنفيذ هذا الهدف الوطني بالتقدم المحرز في تحقيق أهداف التنمية المستدامة ذات الصلة والغايات ذات الصلة بها وتنفيذ الاتفاقات الأخرى ذات الصلة (اختياري)	

القسم الرابع - تقييم التقدم الوطني المحرز نحو غايات وأهداف إطار كورمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

يرجى تقديم تقييم أو تقدم واتجاهات تتعلق بغايات إطار كورمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي. وستتم تعبئة معلومات الهدف مسبقاً من القسم ثالثاً بناء على رسم خرائط للأهداف الوطنية والعالمية.¹¹

مصدر بيانات المؤشر (المؤشرات) عند الحاجة	المؤشرات التكوينية أو التكميلية أو غيرها من المؤشرات ذات الصلة، بما في ذلك المؤشرات الوطنية (تم ملؤها مسبقاً من تقارير الأهداف الوطنية)	المؤشرات الرئيسية	ملخص التقدم الوطني الذي يساهم في تحقيق الأهداف العالمية	غايات 2050										
		<p>(سيتم إدراج كل مؤشر رئيسي بمجرد الاتفاق عليه)</p> <p><input type="checkbox"/> استخدم مجموعة البيانات الوطنية</p> <p>استخدم البيانات العالمية المتاحة (سيؤدي النقر إلى استرجاع البيانات التي تم ملؤها مسبقاً وعرضها)</p> <p><input type="checkbox"/> غير قادر على الإبلاغ عن هذا المؤشر الرئيسي (لا توجد مجموعة بيانات وطنية ولا نرغب في استخدام البيانات العالمية أو البيانات العالمية غير متوفرة)</p> <p><input type="checkbox"/> غير ذي صلة</p>		الغاية										
<p>مثال: المؤشر الرئيسي ألف-1: اسم المؤشر (وحدة القياس)</p> <p>توفير البيانات أو واجهة برمجة التطبيقات. وسيكون جدول البيانات متاحاً في شكل ملف ببرمجة إكسل. وإذا تم تحديد المربع 2، سيتم ملء هذا الجدول مسبقاً بالبيانات العالمية الحالية. وسيتم تكرار هذا القسم لجميع المؤشرات في جميع أجزاء الوثيقة.¹² (تجدد الإشارة إلى أن هذا القسم يعتمد على المؤشرات وقد يشمل أسئلة ثنائية أو مؤشرات كمية.)</p> <table border="1" data-bbox="207 1528 699 1612"> <thead> <tr> <th>2022</th> <th>...</th> <th>...</th> <th>السنة</th> <th>القيمة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>الحواشي:</p> <p>هذا مثال فقط للشكل الذي يمكن أن تبدو عليه البيانات.</p>	2022	السنة	القيمة									
2022	السنة	القيمة										

¹¹ سيتم مواصلة استعراض تقييم الأهداف العالمية بناء على الأهداف الوطنية عند تطوير أداة إعداد التقارير عبر الإنترنت والانتهاؤها منها.

¹² يمكن مواصلة تطوير هذا القسم بمشورة من فريق الخبراء التقنيين المخصص لإطار كورمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي (المقرر 5/15).

القسم الخامس - الاستنتاجات بشأن تنفيذ الاتفاقية وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي

في هذا القسم، تشجع البلدان على توفير موجز للتنفيذ الوطني للاتفاقية وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك المخرجات الرئيسية المتحققة والتحديات الأساسية التي صودفت، وعلى وجه الخصوص تلك المتعلقة بالقدرات والفجوات والمعوقات التقنية والتكنولوجية والمؤسسية والمالية والدعم المتوفر للتنفيذ. ويمكن للبلدان أن تشير إلى التحديات الشاملة التي تؤثر على تنفيذ الاتفاقية وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، أو أن تشير إلى عقبات محددة أعاقت التقدم المحرز. وقد تتضمن هذه التحديات الافتقار إلى الموارد المالية والبشرية والتقنية الكافية، والصعوبات المتعلقة بالتعاون والتنسيق بين الوزارات/بين الوكالات، والافتقار إلى الوصول الموثوق في الوقت المناسب إلى المعارف والمعلومات والبيانات، والافتقار إلى الخبرة العلمية لدعم إعداد المشاريع وتنفيذها، والافتقار إلى الوصول إلى تكنولوجيات التنفيذ ذات الصلة. وينبغي على البلدان محاولة تجنب التكرار في حال كانت المعلومات ذات الصلة مغطاة في الأقسام أعلاه.

في هذا القسم، يرجى توفير تقييم موجز لتنفيذ الاتفاقية وإطار كونمينغ-مونتريال العالمي للتنوع البيولوجي، بما في ذلك جميع الأقسام والمخرجات الرئيسية المتحققة، والتحديات الرئيسية التي صودفت، وعلى وجه الخصوص تلك ذات الصلة بالقدرات، والفجوات والمعوقات التقنية والتكنولوجية والمؤسسية والمالية، والدعم المتوفر للتنفيذ.

المرفق

المعلومات المطلوبة في المقررات ذات الصلة التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر

من المقترح أن تُرفق الأطراف معلومات عن تنفيذ المقررات التالية التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر: ¹³

- (أ) الإطار الاستراتيجي الطويل الأجل لبناء القدرات وتنميتها (المقرر 8/15، المرفق الأول)؛
- (ب) استراتيجية تعبئة الموارد (المقرر 7/15، المرفق الأول)؛
- (ج) خطة عمل الاعتبارات الجنسانية (2023-2030) (المقرر 11/15، المرفق)؛
- (د) النهج الاستراتيجي الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي*؛
- (هـ) الاستراتيجية العالمية لحفظ النباتات.*

¹³ ينبغي استعراض هذا القسم بعد الاجتماع السادس عشر لمؤتمر الأطراف.

* في انتظار النظر والاعتماد في اجتماع مقبل لمؤتمر الأطراف.